

Foreign Affairs shall notify all signatory and acceding Governments and the Secretary General of the receipt of the notice of acceptance.

- (c) An amendment shall come into force three months after receipt by the Belgian Ministry of Foreign Affairs of notice of acceptance by all the Contracting Parties. When any amendment has been accepted by all the Contracting Parties the Belgian Ministry of Foreign Affairs shall notify all signatory and acceding Governments and the Secretary General of such acceptance and of the date on which the amendment will come into force.
- (d) After an amendment has come into force, no Government may ratify or accede to the present Convention unless it also accepts the amendment.

In witness whereof the undersigned, having been duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Convention.

Done at Brussels on the fifteenth day of December, nineteen hundred and fifty (December 15th 1950) in the English and French languages, both texts being equally authentic, in a single original, which shall be deposited in the archives of the Government of Belgium which shall transmit certified copies thereof to each signatory and acceding Government.

AUGLÝSING

um samkomulag milli Íslands og Noregs um útgáfu radió-áhugamannaleyfa.

Með orðsendingum dags. 15. febrúar 1971 var gengið frá samkomulagi milli Íslands og Noregs um útgáfu radió-áhugamannaleyfa.

Ofangreindar orðsendingar eru birtar sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 22. febrúar 1971.

Emil Jónsson.

Pétur Thorsteinsson.

Fylgiskjal.

Den Kgl. Norske Ambassade har den ære å foreslå overfor Det islandske Utenriksministerium at Islands og Norges regjeringer inngår følgende avtale angående gjensidig meddelelse av autorisasjoner til å tillate lisensierte radioamatører fra hvert av landene til å drive sine stasjoner i det annet land under deres eventuelle opphold der i overensstemmelse med bestemmelsene i artikkel 41 i det internasjonale radio-reglement, Genève, 1959:

1. En person som av sin regjering er registrert som radioamatør og som driver en radioamatørstasjon som denne regjering har utstedt radiosenderløyve for, skal av den annen regjering på gjensidighetsbasis og underlagt de betingelser som er gjengitt nedenfor, kunne gis tillatelse til å drive en slik stasjon i det territorium som er under denne andre regjeringes jurisdiksjon.

2. Den person som av sin regjering har fått utstedt radioamatørsenderløyve skal, for han gis tillatelse til å drive sin stasjon som fastsatt i punkt 1, innhente tillatelse for slik drift fra vedkommende administrative organ hos den annen regjering.

3. Vedkommende administrative organ hos hver av regjeringene kan gi slik tillatelse som forutsatt i punkt 2, etter slike regler og på de betingelser som det måtte fastsette, herunder rett til etter den utstedende regjerings ønske, å foreta annullering på et hvilket som helst tidspunkt.

4. Vedkommende administrative organ hos hver av regjeringene kan utstede nasjonalt radiosenderløyve til borgere av det annet land på samme vilkår som for sine egne borgere, forutsatt at vedkommende er fast bosatt i landet.

Hvis den islandske regjering kan gi sin tilslutning til ovenstående forslag, har den Kgl. Norske Ambassade den ære å foreslå at denne note sammen med Utenriksministeriets svarnote skal utgjøre en avtale mellom Islands og Norges regjeringer og at en slik avtale skal tre i kraft på den dag svarnoten er datert og skal kunne bringes til opphør av enhver av regjeringene som måtte gi 6 måneders skriftlig varsel om at den har til hensikt å bringe avtalen til opphør.

Den Kgl. Norske Ambassade benytter denne anledning til å forsikre Islands Utenriksministerium om sin mest utmerkede høyaktelse.

Reykjavík, 15. februar 1971.

Islands Utenriksministerium
Reykjavík.

Utanríkisráðuneytið leyfir sér hér með að viðurkenna móttöku á orðsendingu norska sendiráðsins nr. 8, dags. í dag, sem efnislega hljóðar svo orðrétt:

[Texti samhljóða orðsendingunni hér að framan].

Sem svar við tillögum þessum leyfir utanríkisráðuneytið sér hér með að staðfesta, að ríkisstjórn Íslands fellst á, að orðsending sendiráðsins og þessi svarorðsending skoðist vera samkomulag milli ríkisstjórna Íslands og Noregs, er taki gildi í dag. Samkomulag þetta er uppsegjanlegt af öðrum hvorum aðila með 6 mánaða skriflegum fyrirvara.

Utanríkisráðuneytið leyfir sér að votta norska sendiráðinu virðingu sína.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 15. febrúar 1971.

Norska sendiráðið,
Reykjavík.

22. febrúar 1971.

Nr. 4.

AUGLÝSING

um samning um norrænan vinnumarkað fyrir lyfjafræðinga.

Hinn 16. marz 1970 var danska utanríkisráðuneytinu afhent fullgildingarskjal Íslands varðandi samning um norrænan vinnumarkað fyrir lyfjafræðinga, sem undirritaður var í Kaupmannahöfn 2. desember 1969. Samningsríkin hafa nú öll afhent fullgildingarskjöl sín og gekk samningurinn í gildi hinn 9. febrúar 1971.

Samningurinn er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 22. febrúar 1971.

Emil Jónsson.

Pétur Thorsteinsson.